

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 49 (1941)

**Heft:** 18

**Vereinsnachrichten:** Chiusura del corso per monitori samaritani a Bellinzona

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

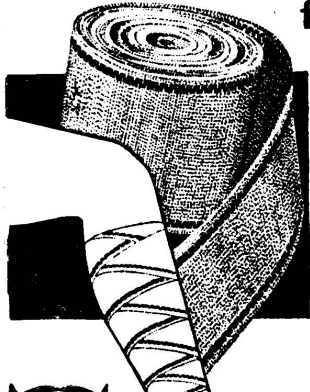
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Uebungsbinden

für Samariter



Rohe Gazebinden, festkantig mit gewobenen roten Rändern, für Samariter-Kurse und Übungen. In verschiedenen Breiten und Längen erhältlich.



Schweizer Verbandstoff- und Waffefabriken A.G. Flawil

du nombre est notoire. Les impossibilités de pouvoir «être mobilisées» doivent faire place à des autorisations librement consenties de la part du patronat. L'incorporation de centaines de nouvelles samaritaines doit être vivement encouragé, l'esprit de dévouement samaritan prédominant sur toute considération matérielle ou d'égoïsme personnel, permettra que nos appels soient entendus.

Je ne saurai assez le répéter, la jeune fille, la femme suisse se doit à la défense de son pays. Les unes et les autres se doivent à une collaboration active avec la Croix-Rouge, plus particulièrement dans le service sanitaire-volontaire de l'armée.

Aug. Seiler.

## Assemblea dei delegati, Bellinzona

Un confronto.

Si è con animo lieto che noi salutiamo la venuta a Bellinzona dei Delegati della Federazione svizzera dei Samaritani nei giorni 17—18 maggio p. v.

Essi scendono per la seconda volta, nello spazio di 14 anni, a fraternizzare coi fratelli Ticinesi. Ed oggi, assai più che in allora, noi sentiamo, insieme con la gioia immensa, la legittima fiera di stringere loro la mano amica.

**La gioia:** di rivedere fra noi gli amici provenienti da tutte le regioni — vicine e remote — dell'amato nostro suolo elvetico.

**La fiera:** di poter accoglierli oggi da una gagliarda compagine di Samaritani ticinesi, compagine che va gradatamente rinvigorendosi di nuove e preziose forze, di elementi preziosi, rappresentanti i nostri centri, le nostre borgate, i nostri cari villaggi sperduti nelle pittoresche Vallate, là dove, or fanno pochi mesi ancora, poteva risuonar siccome una strana espressione la parola *Samaritano!*

Se, nel 1927, in occasione, cioè, della prima Assemblea dei delegati, il Ticino non poteva offrire che 6 sezioni samaritane, oggi esso ne conta già oltre 30, di cui ben 23, sorte in questi ultimi mesi del 1940—1941, ed altre ancora, che sono in via di felice creazione.

E, in questa rapida, ma soddisfacente e consolante analisi, non dimenticheremo certo le sezioni, sorte nel medesimo periodo, nella vicina Mesolcina, poiché Mesocco, Roveredo, Grono, Lostallo ed Arvigo in Valle Calanca, sono venuti ad alimentare la ormai robusta famiglia samaritana di lingua italiana.

A nome di essa, noi vi portiamo, cari amici samaritani d'oltr'Alpi, il saluto cordiale ed entusiastico.

Da Airole a Chiasso, da Breno a Ponte Tresa, dall'Aprica Capriasca e Val Colla, dalle ridenti spiagge del Ceresio e del Verbano, dal Ticino tutto, insomma, erompe oggi latidico il grido:

Salvete, samaritani svizzeri!

Il Ticino in genere, la sua capitale in particolar modo, vi accoglie a braccia aperte!

Enrico Marietta,

delegato della Federazione svizzera dei Samaritani per il Ticino e la Mesolcina.

## Chiusura del corso per monitori samaritani a Bellinzona

Narra la parabola del buon samaritano d'un uomo ferito, giacente sulla via: venne un sacerdote e passò oltre; un levita, e tirò innanzi; invece, un samaritano lo vide, s'impetosi, lo curò.

E col nome di «samaritani» sorse, dopo la fondazione della Croce-Rossa, l'opera benefica che non trascura nessuna calamità, nessuna sciagura, prontamente accorre là dove c'è un dolore da lenire, una piaga da sanare, un conforto da porgere.

In diverse località del cantone Ticino sono sorte, ultimamente, numerose sezioni di samaritani e, a Bellinzona, dal 14 al 23 marzo, si svolse un corso per la preparazione di monitori e monitorici sezionali. Corso istruttivo assai, con lezioni teoriche e pratiche, diretto con competenza grande dal dott. René Biaggi, coadiuvato, per la parte pratica, dai sigg. Hans Scheidegger, Arturo Speziali, comandante della Croce Verde bellinzonese, Santino Ferrari, foriere sanitario, di Mendrisio.

Nella mattinata di domenica 23 marzo, nell'aula del Consiglio comunale, si svolsero le prove finali dei trentatré candidati, presenti il medico in capo della Croce-Rossa svizzera ten. col. Remund, i sigg. Mario Musso e Hunziker, del direttorio centrale, il Sindaco della città, on. dott. Pierino Tatti, il ten. col. Bianchi, il delegato della Federazione samaritani svizzeri, Enrico Marietta, pressoché tutti i presidenti delle sezioni ticinesi e mesolcinesi dei samaritani.

Gli esami diedero ottimi risultati, dimostrazione palmare della perizia degli insegnanti e della diligenza dei partecipanti. Il signor Mario Musso espresse, con belle parole, i suoi complimenti, la sua approvazione per l'opera che si svolge nel Ticino a favore della umanitaria istituzione. Rivolti speciali ringraziamenti al signor Enrico Marietta, al dott. Biaggi ed ai suoi collaboratori, formulò l'augurio che i monitori abbiano, nelle singole regioni, a difendere e a diffondere gl'ideali della Croce-Rossa svizzera.

Il capitano medico Fausto Tenchio recò il saluto ed il ringraziamento del medico di Brigata col. Schmid ed invitò le nuove monitorici ad iscriversi, al più presto, nei servizi complementari femminili. Vivi applausi coronarono il dire dei due oratori.

A mezzogiorno si tenne, all'Albergo Croce Federale, il banchetto ufficiale di chiusura. Funziona quale compito maggiore di tavola, il signor Enrico Marietta.

Alle frutta, data comunicazione dell'adesione del presidente del Consiglio di Stato, on. avv. Giuseppe Lepori, e informati i presenti d'aver spedito al dott. Enrico Pedrazzini, ammalato, un telegramma d'augurio di pronta e sollecita guarigione, dà la parola al medico capo della Croce-Rossa svizzera, ten. col. Remund che, in francese, pronuncia un vibrante, patriottico discorso. Si felicitò cogli istruttori che hanno svolto il loro compito con grande amore, coi partecipanti al corso che hanno conseguito ottimi risultati.

Esamina partitamente i compiti dei samaritani in tempo di pace e in caso di guerra, per ammonire che non bisogna collarsi in troppe rosee speranze, ritenere che tutto sia finito. Lumezzia l'opera del samaritano, indispensabile nelle regioni montagnose, e chiude l'inferiorato suo dire brindando al Ticino, «adorabile e bello».

Il ten. col. dott. Felice Pagnamenta, presidente della Croce-Rossa e delle samaritane di Bellinzona, reca il saluto delle due istituzioni e si dichiara anch'egli pienamente soddisfatto dei risultati conseguiti.

Il segretario del Comitato centrale della Croce-Rossa, sig. Hunziker, afferma che è suo dovere e sentito piacere esprimere la più viva riconoscenza al direttore del corso dott. A. Biaggi ed ai suoi collaboratori, al signor Marietta, artefice primo della istituzione di una trentina di sezioni di samaritane nel cantone.

Ringrazia la locale Croce-Verde per aver messo a disposizione locale e materiale. Rilevato come i risultati conseguiti si possono considerare ottimi, procede alla distribuzione dei diplomi alle signorine ed ai signori: Bianchi Angioletta, Agno; Meraldi Gisella, Ascona; Valsangiaco Dirce, Balerna; Morgantini Attilio, Bellinzona; Rossi Giuseppe, Bellinzona; Beretta Margherita, Bellinzona; Gianantonio Rita, Bellinzona; Legobbe Ilde, Biasca; Speck Gabriella, Biasca; Biucchi Giuseppe, Castro; Bozzini Annina, Corzono; Roberti-Foc Linda, Giornico; Sartoris Agnese, Giubiasco; Zanetti Teresa, Giubiasco; Giudicetti Maria, Lostallo; Tognola Maria, Grono; Droz Annetta, Locarno; Pisoni Pina, Ascona; Borga Amelia, Lugano; De-Lorenzi Rita, Lugano; Marugg Anna, Lugano; Rossini Elsa, Inson; Jäggi Teresa, Melide; Moretti Palma, Melide; Bottaro Antonietta, Monteggio; Andina Aidina, Ponte Tresa; Soldati Dirce, Ponte Tresa; Parini Gemma, Rivera; Boldini Elsa, Roveredo; Bignasca Lidia, Sonvico; Fumasoli Pierina, Tesserete; Morosoli Luisangela, Tesserete.

La maestra Agnese Sartoris, della sezione di Giubiasco, in forma eletta, a nome dei nuovi monitori e delle monitorici, porge alla Croce-Rossa e alla Croce-Verde di Bellinzona, ai rappresentanti del Comitato centrale, al direttore del corso e agli insegnanti i sensi della più viva riconoscenza. La chiusa del suo dire è salutato dall'Inno patrio, cantato da tutti i presenti, balzati in piedi.

**Schlaraffia-Fabrikate** die weitaus besten!

Schlaraffiawerk AG. Basel

**Agli insegnanti, ai membri del Comitato centrale, al signor Marietta** vien fatto un presente. Al medico capo della Croce-Rossa svizzera, ten. col. Remund, viene fatto omaggio di un mazzo di fiori coi colori ticinesi. Un infervorato, nobile discorso è quello che pronuncia il Sindaco della città, on. dott. Pierino Tatti.

Ha accettato l'invito di presenziare alla manifestazione con particolare piacere, con entusiasmo, per esprimere tutta la riconoscenza alle locali sezioni della Croce-Verde e della Croce-Rossa, pronte sempre in ogni opera di bene. Invia un pensiero e un augurio al fondatore della Croce-Rossa bellinzonese, dott. Enrico Pedrazzini. Si felicita per i risultati ottenuti e si augura che l'azione dei monitori abbia a trovare larghi consensi nelle diverse località del cantone.

Dopo un indovinato accenno all'attuale, difficile situazione e alla eroica resistenza di piccoli popoli, chiude inneggiando alla Patria elvetica, che si vuole libera e indipendente sempre.

Il segretario generale della Federazione svizzera dei Samaritani, sig. Hunziker, esterna la sua completa soddisfazione per l'intensa diffusione che l'istituzione dei samaritani ha avuto, in questi ultimi tempi, nel Ticino e nella Mesolcina. Ad una sempre maggiore collaborazione tra le sezioni ticinesi e mesolcinesi auspica il grigionese sig. Grunder.

Il maggiore di tavola, sig. Enrico Marietta, anima del movimento samaritano nel Ticino, esprime la più viva riconoscenza a quanti lo coadiuvarono nelle sue mansioni, al dott. R. Biaggi, che con perizia e maestria non comuni, diresse il corso. Con vibranti accenti brinda alla fortuna della Patria.

Ultimo oratore è il dott. René Biaggi che, visibilmente commosso, esprime il suo alto compiacimento per i risultati conseguiti, i più vivi ringraziamenti ai monitori e alle monitorici, agli oratori che, tutti, ebbero parole di plauso.

Inutile aggiungere che ogni discorso venne salutato da vibranti applausi. Ai partecipanti al corso la sezione bellinzonese della Croce-Rossa aveva offerto, il sabato precedente, in serata, un cordiale ricevimento all'Albergo Croce Federale. r. b.

**Avviso.** — Ricordiamo che la fotografia-ricordo del corso stesso può essere ritirata direttamente dal fotografo sig. Brunel in Bellinzona al prezzo di fr. 3.—. Il sottoscritto si mette pure a disposizione per ricevere eventuali ordinazioni.

Il delegato della Federazione svizzera dei Samaritani  
per il Ticino e la Mesolcina.

## Anzeigen der Samaritervereine Avis des sections de samaritains

**Aarau. S.-V. Flick-Abend im Kinderspital: Dienstag, 6. Mai, 20 Uhr.**

**Aarwangen und Umgebung. S.-V. Uebung: Mittwoch, 7. Mai, 20 Uhr, im Schulhaus, Zimmer Nr. 2.**

**Allmendingen-Rubigen. S.-V. Praktische Uebung: Mittwoch, 7. Mai, punkt 20 Uhr, im Lokal, Schulhaus Allmendingen. Pünktliches und zahlreiches Erscheinen wird erwartet.**

**Altstetten-Albisrieden. S.-V. Nächsten Donnerstag, 8. Mai, 20 Uhr, Uebung in der Turnhalle Dachlernstrasse. Auch unser Verein hat sich zur Pflicht gemacht, für das Rote Kreuz tätig zu sein. Für die übernommene Haussammlung benötigen wir noch einige Samariterinnen, speziell für Altstetten. Mitglieder, denkt echt samariterisch und meldet euch sofort bei Fritz Störchlin, Badenerstr. 699, Tel. 5 57 50. Je mehr sich zur Verfügung stellen, umso kleiner ist für den einzelnen die Arbeit.**

**Basel, Eisenbahner. S.-V. Unsere nächste Vereinsübung findet Freitag, 2. Mai, 20 Uhr, im Lokal statt. Die Aktivmitglieder werden höfl. ersucht, die Uebungen fleissig zu besuchen.**

**Basel, «Providentia», Samariterinnenverein. Sonntag, 4. Mai, 14.30 Uhr, findet die Schlussprüfung des Samariterkurses statt. Wir laden alle Freunde und Gönner des Vereins ein, an dieser Veranstaltung teilzunehmen.**

**Basel, Samariterinnenverein. Dienstag, 6. Mai, 20 Uhr, in der Aula der Steinenschule: Erste Hilfe bei plötzlicher Lebensgefahr, künstliche Atmung. Diejenigen Mitglieder, die die Reise nach Bellinzona an die Delegiertenversammlung des Schweiz. Samariterbundes mitzumachen wünschen, wollen sich bei der Präsidentin, Fr. Spühel (Tel. 4 69 30), anmelden.**

**Basel, St. Johann. S.-V. Dienstag, 6. Mai, 20 Uhr: Monatsübung in der Aula der Pestalozzischule: Arbeiten nach Diagnosenkarten.**

**Bern, Samariterverein. Wir machen unsere Mitglieder auf den Film- und Lichtbildvortrag der Sektion Lorraine-Breitenrain vom**

**Nerven nicht  
aufpeitschen  
sondern nähren  
mit Biomalz**

Verlangen Sie den spezifischen Nervenstärker Biomalz mit Magnesium und Kalk, ein wirksames Nerven-Kurmittel für jung und alt, das nicht aufpeitscht, sondern stärkt und aufbaut.

Erhältlich in allen Apotheken

13. Mai aufmerksam und bitten um zahlreiches Erscheinen. Näheres siehe unter Sektion Lorraine-Breitenrain.

**Bern, Samariterverein. Sektion Lorraine-Breitenrain.** Nächste obligatorische Zusammenkunft: Dienstag, 13. Mai, punkt 20 Uhr, im üblichen Lokal. Lichtbilder und Filmvortrag der B. L. S. Thema: Mit der Lötschbergbahn ins Zermattgebiet. Film: Im Silberlicht der Blümlisalp. Alle Sektionen, sowie Angehörige unserer Mitglieder sind herzlich willkommen. Eintritt frei; beim Ausgang freiwillige Kollekte.

— **Sektion Stadt.** Nächste Monatsübung: Mittwoch, 7. Mai, 20 Uhr, im Schulhaus Progymnasium. Bei schöner Witterung Transportübung im Freien. — Unsere Papiersammlung geht weiter. Zeitungen und Zeitschriften können an jeder Uebung abgegeben werden.

— **Sektion Länggass-Brückfeld.** Uebung: 7. Mai, 20 Uhr, im Paulusgemeindehaus, Freienstrasse 20. — Der Jahresbeitrag beträgt Fr. 3.50 und kann an der Uebung einbezahlt werden. — Strickabend: Dienstag, 13. Mai, 20 Uhr, im Oberseminar.

**Bern, Marzili-Dalmazi. S.-V. Dienstag, 6. Mai, 20 Uhr: Uebung im Progymnasium, Waisenhausplatz.**

**Bern, Nordquartier. S.-V. Samstag, 3. Mai, findet unsere Halbjahresversammlung statt. Zeit: 19.45 Uhr. Ort: Café «Waldhorn» an der Beundenfeldstrasse. Traktanden siehe Zirkular. Wir erwarten zahlreichen Besuch. Allen unsern Samariterinnen, die sich für die Sammelaktion für das Internationale Rotkreuzkomitee vom 28. April bis 24. Mai 1941 zur Verfügung gestellt haben, unsern herzlichsten Dank.**

**Biberist. S.-V. Umstande halber muss unsere ordentliche Monatsübung vom 5. Mai verschoben werden. Dagegen findet am gleichen Abend im Lokal eine Vereinsversammlung statt, zu welcher die Aktiven dringend eingeladen werden. Beginn der Verhandlungen punkt 20.15 Uhr. Die Vorstandsmitglieder besammeln sich zur Vorbesprechung 19.30 Uhr im Lokal.**

**Bolligen. S.-V. Schlussprüfung des Samariterkurses: Samstag, 3. Mai, 20 Uhr, im «Sternen» in Bolligen; anschliessend gemütliche Unterhaltung. Wir erwarten zahlreichen Besuch der Aktiven. Appell!**

**Bonstetten. S.-V. Sonntag, 4. Mai, 14 Uhr, beim Schulhaus Bonstetten: Uebung im Freien. — Voranzeige. Arbeitsprogramm der Samaritervereinigung Amt und Limmattal: 8. event. 15. Juni nachmittägliche Feldübung in Zwillikon mit den Sektionen Birnenstorf, Hedingen und Affoltern a. A.**

**Bremgarten (Aarg.) und Umgebung. S.-V. An Stelle der nächsten Uebung findet im Laufe des Monats Mai eine Vereinsversammlung statt. Näheres wird später bekanntgegeben.**

**Brütten. S.-V. Montag, 5. Mai, 20.15 Uhr: Uebung im Schulhaus.**

**Bubikon. S.-V. Die nächste Uebung findet Montag, 5. Mai, punkt 20 Uhr, im Schulhaus Wolfhausen statt. Taschenlaternen mitbringen. Thema: Transport mit Tragbahnen.**

**Bümpliz-Riedbach. S.-V. Wir benötigen für die Haussammlung für das Internationale Rote Kreuz noch weitere Verkäuferinnen. Gefl. Anmeldungen bis 2. Mai an den Präsidenten G. Krebs, Freiburgstrasse 472 (Tel. 4 66 05). — Sonntag, 11. Mai: Familienbummel nach Kappelenbrücke. Treffpunkt der Teilnehmer beider Sektionen punkt 13 Uhr beim Sekundarschulhaus Bümpliz. Der Vorstand erwartet zu diesem vielversprechenden Ausflug zahlreiche Beteiligung.**

**Corgémont. S. d. S. Lundi 5 mai à 20 heures: Démonstration très intéressante. Prière à chaque participant de se munir de deux mouchoirs et d'un essuie-main.**